**РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ПРОВЕДЕНИЮ ОЛИМПИАДЫ**

**ПО НЕМЕЦКОМУ ЯЗЫКУ**

**(муниципальный этап)**

**2017-2018 учебный год**

Олимпиада по немецкому языку состоит из шести частей: аудирование, лексико-грамматические задания, чтение, лингвострановедческое задание, письменное задание и устная речь. Общее время проведения олимпиады – 4 часа.

Особенности проведения задания по **аудированию**:

* + - Перед прослушиванием первого отрывка член жюри включает диск и дает возможность участникам прослушать самое начало текста. Затем магнитофон выключается, и член жюри обращается к аудитории с вопросом, хорошо ли всем слышно. Если в аудитории кто-то из участников плохо слышит, регулируется громкость звучания и устраняются все технические неполадки, влияющие на качество звучания диска. После устранения неполадок начинается прослушивание текста.
    - Участники могут ознакомиться с вопросами до прослушивания отрывков.
    - Вся процедура аудирования записана на диск (или пленку): задания, предусмотренные паузы, звучащий текст. Транскрипция звучащих отрывков прилагается и находится у члена жюри в аудитории, где проводится аудирование. Транскрипция не входит в комплект раздаточных материалов для участников и не может быть выдана участникам во время проведения конкурса. Член жюри включает запись и выключает ее, услышав последнюю фразу транскрипции.
    - Во время аудирования участники не могут задавать вопросы членам жюри или выходить из аудитории, так как шум может нарушить процедуру проведения конкурса.
    - Время проведения конкурса ограничено временем звучания.

За каждый правильный ответ 1 балл; всего за задание – 14 баллов.

Содержание задания для **конкурса «Лексико-грамматический тест / Lexikalisch-grammatische Aufgabe»**  в первую очередь имеет целью проверку лексических и грамматических умений и навыков участников муниципального этапа Олимпиады, их способности узнавать и понимать основные лексико-грамматические единицы немецкого языка в письменном тексте, а также умения выбирать, распознавать и использовать нужные лексико-грамматические единицы, адекватные коммуникативной задаче (или ситуации общения). Эти компетенции проверяются непременно на целостных текстах.

Обращаем внимание на то, что с 2017/2018 учебного года изменяется формат лексико-грамматического задания: в текст задания вносятся теперь пропуски двух разных типов, с разной нумерацией: числовой и буквенной. К каждому типу пропусков формулируется отдельное задание.

Числовые пропуски необходимо заполнить лексическими единицами, данными после текста. При этом следует обратить внимание на то, что вариантов ответов для числовых пропусков, по количеству больше, чем самих пропусков в тексте. Буквенные пропуски направлены на проверку уровня сформированности грамматической компетенции учащихся, на их умение распознавать и восстанавливать грамматические структуры в тексте. В случае с буквенными пропусками учащиеся должны самостоятельно, без каких-либо дополнительных опор, предложить ту лексическую единицу, которая оптимально соответствует грамматической структуре. Иными словами, данная лексическая единица должна помочь восстановить нарушенную пропуском грамматическую структуру.

В целом в этом задании предлагается заполнить 20 пропусков в оригинальном тексте, а само задание может быть оценено максимально в **20 баллов.**

Содержание задания по конкурсу **«Чтение / Leseverstehen»** предполагает проверку того, в какой степени участники муниципального этапа Олимпиады владеют рецептивными умениями и навыками содержательного анализа немецких письменных текстов различных типов, тематика которых связана с повседневной, общественной и личной жизнью школьников немецкоязычных стран. В рамках этого задания проверяются умения выделить из текста основные компоненты его содержания, установить идентичность или различие между смыслом двух письменных высказываний, имеющих разную структуру и лексический состав, а также восстановить содержательную логику текста и исключить предложенные в задании избыточные или ошибочные варианты.

Задание по чтению включает две части. В первой части рекомендуется предложить участникам оригинальный текст о проблемах школьников в немецкоязычных странах и 12 вопросов, предполагающих поиск соответствия или несоответствия какого-либо высказывания фразе в тексте, а также установление того, упоминается ли в тексте данная информация вообще. Основная трудность в выполнении этого задания обычно связана как раз с наличием в задании этого варианта выбора – steht nicht im Text. Выбор этого ответа основывается не на логических умозаключениях, а на реальном отсутствии данной информации во всевозможных ее выражениях в тексте. К примеру, из того, что в тексте упоминаются 20% школьников, которым нравится школьная форма, совершенно не следует, что 80% школьников она не нравится (ведь они могут вообще не иметь никакого мнения по этому поводу или затрудняться в выборе позиции). Поэтому, если к тексту прилагается фраза «80% школьников не любят школьную форму», то правильной реакцией на этот стимул будет ответ steht nicht im Text. Вторая часть задания по чтению предполагает поиск подходящего продолжения для восьми предложений, составляющих в совокупности связный текст, также, как правило, посвященный жизни школьников в странах немецкого языка. Первое предложение должно быть уже снабжено правильным ответом (оно нумеруется как нулевое). Кроме того, возможно включение большего количества вариантов выбора. Мы предложили бы ограничиться девятью вариантами выбора для восьми предложений, требующих продолжения. В качестве подсказок при выборе правильного варианта могут служить как грамматические средства (союзы, пунктуация, формы глагола, приставки и пр.), так и смысловые элементы. В целом за это задание участники муниципального этапа могут максимально набрать **20 баллов**.

**Лингвострановедческая викторина (Landeskunde)** предусматривает выбор одного из нескольких вариантов ответов на 20 вопросов. Это задание может быть оценено максимально в 20 баллов. Хотелось бы обратить особое внимание на то, что с 2014 года ежегодно заранее объявляется тема лингвострановедческого задания. В 2017/2018 учебном году задание по лингвострановедению должно включать две части: 1) Мартин Лютер (биография, соратники и противники, роль в истории, наследие и современность) и эпоха Реформации (основные идеи, исторические даты, география, деятели); 2) Экология, окружающая среда и устойчивое развитие (термины и определения – такие как, например, изменение климата, выбросы CO2, возобновляемые источники энергии и пр., ключевые даты, документы и личности, международные и немецкие организации, занимающиеся этой тематикой – названия, штаб-квартиры и спектр задач). Подобный подход призван, как сфокусировать подготовку участников, так и мотивировать к исследовательской и поисковой работе, связанной с конкретным темами, отвечая тем самым задачам олимпиадного движения.

Задания лингвострановедческой викторины делятся, таким образом, на две части: в первой части к каждому из 10 вопросов о Мартине Лютере и Реформации нужно подобрать один из трех предлагаемых вариантов ответа; во второй части также должны быть даны по три варианта ответа к 10 вопросам об экологии, охране окружающей среды и устойчивому развитию. Каждому вопросу должен соответствовать только один однозначный ответ. Подобный подход призван, как сфокусировать подготовку участников муниципального этапа Олимпиады, так и мотивировать к исследовательской и поисковой работе, связанной с конкретным фактам и событиям истории, литературы, культуры, науки, спорта и политики немецкоязычных стран.

Общее количество баллов – 20.

Конкурс «Письмо / Schreiben» предполагает творческое задание, ориентированное на проверку письменной речи участников муниципального этапа Олимпиады, уровня их речевой культуры, умения уйти от шаблонности и штампов, способности спонтанно и креативно решить поставленную перед ними задачу. Одновременно проверяется умение участников анализировать прочитанное и аргументировать свою точку зрения по предложенной тематике. Традиционно это задание выглядит как необычная, оригинальная история, в которой опущена середина. Минимальный объем сочинения на муниципальном этапе – 250 слов. Это задание может быть оценено максимально в 20 баллов.

*Схема оценки выполнения письменных заданий*

|  |  |
| --- | --- |
| БАЛЛЫ  за содержание | СОДЕРЖАНИЕ Максимум 10 баллов |
| 9-10 баллов | Коммуникативная задача успешно решена – содержание раскрыто полно. Участник демонстрирует умение описывать имевшие место или вымышленные события, проявляя при этом творческий подход и оригинальность мышления. Сюжет понятен, динамичен и интересен. Середина текста полностью вписывается в сюжет и соответствует заданному жанру и стилю. Рассказ передает чувства и эмоции автора и/или героев. |
| 8-7 баллов | Коммуникативная задача выполнена. Текст рассказа соответствует заданным параметрам. Участник демонстрирует умение описывать имевшие место или вымышленные события. Сюжет понятен, но тривиален. Середина текста полностью вписываются в сюжет и соответствуют заданному жанру и стилю. Передает чувства и эмоции автора и/или героев. |
| 6-5 баллов | Коммуникативная задача выполнена частично. Содержание  письменного текста не полностью соответствует заданным  параметрам. Сюжет не всегда понятен, тривиален, не имеет динамики развития. Участник не владеет стратегиями описания событий и героев. Рассказ не полностью соответствует заданному жанру и стилю. |
| 2-1 балла | Предпринята попытка выполнения задания, но содержание текста не отвечает заданным параметрам. Рассказ не соответствует заданному жанру и стилю. |
| 0 баллов | Коммуникативная задача не решена. Рассказ не получился, цель не достигнута. |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| ОРГАНИЗАЦИЯ ТЕКСТА И ЯЗЫКОВОЕ ОФОРМЛЕНИЕ  Максимум 10 баллов  Общая итоговая оценка выводится на основании критериев, приведенных в таблице: композиция, лексика, грамматика, орфография и пунктуация | | | |
| Композиция  (максимум 2 балла) | Лексика  (максимум 3 балла) | Грамматика  (максимум 3 балла) | Орфография и  пунктуация  (максимум 2  балла) |
| 2 балла  Работа не имеет ошибок  с точки зрения  композиции.  Соблюдена логика  высказывания. Средства  логической связи  присутствуют.  Текст правильно  разделен на абзацы. | 3 балла  Участник  демонстрирует  богатый лексический  запас, необходимый  для раскрытия темы,  точный выбор слов и  адекватное владение  лексической  сочетаемостью.  Работа практически не  содержит ошибок с  точки зрения  лексического  оформления  (допускается не более  1 ошибки). | 3 балла  Участник  демонстрирует  грамотное и уместное  употребление  грамматических  структур в  соответствии с  коммуникативной  задачей.  Работа практически не  содержит ошибок с  точки зрения  грамматического  оформления  (допускается не более  1 ошибки, не  затрудняющей  понимания). | 2 балла  Участник  демонстрирует  уверенное  владение  навыками  орфографии и  пунктуации.  Работа не имеет  ошибок с точки  зрения  орфографии. В  работе имеются 1-  2 пунктуационные  ошибки, не  затрудняющие  понимание  высказывания. |
| 1 балл  В целом текст имеет  четкую структуру. Текст  разделен на абзацы. В  тексте присутствуют  связующие элементы.  Наблюдаются  незначительные  нарушения в структуре  и/или логике и / или  связности текст | 2 балла  Участник  демонстрирует  богатый лексический  запас, необходимый  для раскрытия темы  точный выбор слов и  адекватное владение  лексической  сочетаемостью.  В работе имеются 2-3  лексические ошибки. | 2 балла  Участник  демонстрирует  грамотное и уместное  употребление  грамматических  структур.  В работе имеются 2-4  грамматические  ошибки, не  затрудняющие  понимание. | 1 балл  В тексте  присутствуют  орфографические  (1-4) и/или  пунктуационные  ошибки (3-4),  которые не  затрудняют  общего  понимания текста. |
| **0 баллов**  Текст не имеет четкой  логической структуры.  Отсутствует или  неправильно выполнено  абзацное членение  текста. Имеются  серьезные нарушения  связности текста и/или  многочисленные ошибки  в употреблении  логических средств  связи. | **1 балл**  В целом лексические  средства  соответствуют  заданной теме, однако  имеются неточности  (ошибки) в выборе  слов и лексической  сочетаемости,  учащийся допускает  4-6 лексических  ошибок и / или  использует  стандартную,  однообразную  лексику. | **1 балл**  В тексте  присутствуют  несколько (4-7)  грамматических  ошибок, не  затрудняющих общего  понимания текста. | **0 баллов**  В тексте  присутствуют  многочисленные  орфографические  (более 4) и/или  пунктуационные  ошибки (более 4),  в том числе  затрудняющие его  понимание. |
|  | **0 баллов**  Участник  демонстрирует крайне  ограниченный  словарный запас и /  или в работе имеются  многочисленные  ошибки (7 и более) в  употреблении  лексики. | **0 баллов**  В тексте  присутствуют  многочисленные  ошибки (8 и более) в  разных разделах  грамматики, в том  числе затрудняющие  его понимание. |  |

1 балл может быть снят за:

- орфографические ошибки в словах активного вокабуляра или в простых словах;

- небрежное оформление рукописи;

- недостаточный объем письменного сочинения (менее 250 слов).

1 балл может быть добавлен за творческий подход к выполнению поставленной задачи. Максимальный балл - 20.

**Говорение**

**Формат задания:** Устные презентации в группах по 3 - 4 человека по определенной теме.

**Процедура:** Участники разбиваются на группы по три или четыре человека. Уровень владения иностранным языком у членов группы должен быть примерно одинаковым. Группы формируются организаторами олимпиады по итогам письменного тура. Желательно, чтобы участники принадлежали к разным полам. Каждой группы присуждается номер.

Группа располагает 45 мин. для подготовки ток-шоу по предложенной теме. Группы могут готовиться в одном большом помещении, в котором они не мешают друг другу. Во время подготовки презентации в помещении находится учитель немецкого языка, который наблюдает за процессом подготовки. Важно, чтобы это не был учитель одного из присутствующих участников. Учителя распределяются по помещениям организаторами олимпиады.

Участникам объясняется задание (это может быть информационный листок, вывешенный накануне устного тура) и указывается на следующие важные моменты:

- презентация ток-шоу длится не более 10 - 12 мин.

- члены группы могут выступать в предлагаемых в задании ролях или подобрать для себя другие роли; роль модератора нельзя заменить на другую

- решение о распределении ролей принимается всеми участниками группы

- все члены группы должны высказаться приблизительно в равном объеме

- оценивается как индивидуальный, так и групповой результат.

Участникам объясняются критерии оценки устного задания.

Образец листовки для участников:

**Информация для участников олимпиады**

**Задание устного тура –**

**Креативная презентация в группе**

**по определенной теме**

Организаторы олимпиады разбивают участников на группы по три – четыре человека. Группа получает задание с определенной темой ток-шоу. Время на подготовку презентации ток-шоу – 60 мин. Порядок выступления групп определяется жеребьевкой. В жеребьевке принимает участие один представитель группы.

**Правила презентации**

- презентация длится не более 10 мин. - 12 мин

- все члены группы должны высказаться приблизительно в равном объеме

- оценивается как индивидуальный, так и групповой результат

При подготовке презентации участники могут придерживаться ролей, предложенных в задании, или заменить их на другие по собственному выбору. Роль модератора заменить другой нельзя.

В ходе презентации оцениваются как работа группы в целом, а именно:

- содержание презентации

- форма презентации

- взаимодействие участников,

так и индивидуальный результат каждого участника по критериям:

- убедительность, наглядность изложения

- выразительность, артистизм

- владение немецким языком.

По истечении времени на подготовку презентаций, проходит жеребьевка очередности выступлений групп. В жеребьевке участвует один представитель от группы. Далее группы по очереди предстают перед жюри. Во время ожидания своей очереди участникам не разрешено продолжать обсуждать презентацию.

**Оценка:** Жюри (в каждом помещении, если их несколько) включает не менее 3 человек. Каждый член жюри оценивает каждого участника и группу в целом. Итоговые баллы выставляются по согласованию между членами жюри. Каждый участник получает баллы, состоящие из оценки результатов всей группы (эту одинаковую оценку получают все члены группы) и оценки его личных результатов. Каждое выступление фиксируется на аудио- или видеоаппаратуре.

**КРИТЕРИИ ОЦЕНКИ ВЫПОЛНЕНИЯ УСТНОГО ЗАДАНИЯ**

**Максимальное количество баллов - 25**

Оценка результата группы (всего 10 баллов)

|  |  |
| --- | --- |
| Баллы | ***Содержание презентации*** |
| 5 | Коммуникативная задача полностью выполнена. Тема раскрыта. Смысл презентации ясен, содержание интересно, оригинально. |
| 4 | Коммуникативная задача полностью выполнена. Тема раскрыта. Смысл выступления вполне понятен, однако содержание отчасти скучно и ординарно. |
| 3 | Коммуникативная задача выполнена не полностью. Тема раскрыта в ограниченном объеме. Содержание презентации не претендует на оригинальность. |
| 2 | Коммуникативная задача выполнена частично, тема раскрыта очень узко, содержание презентации банально. |
| 1 | Коммуникативная задача выполнена частично. Смысл презентации узнаваем, но тема практически не раскрыта. Содержание неинтересно. |
| 0 | Коммуникативная задача не выполнена. Смысл презентации неясен, содержание отсутствует, тема не раскрыта. |
|  | |
| Баллы | ***Работа в команде / взаимодействие участников*** |
| 5 | Распределение ролей соответствует содержанию и форме презентации. Участники слаженно взаимодействуют друг с другом и высказываются в равном объеме. |
| 4 | Распределение ролей соответствует содержанию и форме презентации. Участники в основном взаимодействуют друг с другом, однако равный объем высказывания не всегда соблюдается. |
| 3 | Распределение ролей соответствует содержанию и форме презентации. Взаимодействие участников ограничивается в основном соблюдением очередности высказывания. |
| 2 | Все члены группы высказываются, но распределение ролей не оптимально. Взаимодействуют не все участники группы. |
| 1 | Высказываются лишь некоторые участники, смена высказываний недостаточно продумана. |
| 0 | Некоторые участники высказываются, но взаимодействие отсутствует. |

Оценка индивидуальных результатов участника (всего 15 баллов)

|  |  |
| --- | --- |
| Баллы | ***Убедительность, наглядность изложения*** |
| 3 | Высказывания аргументированы, аргументация сильная, сопряжена с высказываниями других членов группы. |
| 2 | Аргументация в целом убедительна и логична. |
| 1 | Излагает свою позицию неубедительно, не аргументируя. |
| 0 | Не излагает своей позиции, не аргументирует высказываний. |
|  | |
|  | ***Выразительность, артистизм*** |
| 3 | Демонстрирует артистизм, сценическую убедительность, органичность жестов, пластики и речи, выразительность. |
| 2 | Присутствуют отдельные проявления выразительности, однако жесты и пластика не всегда естественны и оправданы. |
| 1 | Предпринимает отдельные попытки выразить эмоции, в том числе с помощью жестов и пластики. |
| 0 | Не демонстрирует сопричастности происходящему, пластика и жестикуляция отсутствуют. |
|  | |
|  | ***Лексическое оформление речи*** |
| 3 | Владеет широким вокабуляром, достаточным для решения поставленной задачи, использует его в соответствии с правилами лексической сочетаемости. |
| 2 | Демонстрирует достаточный словарный запас, однако в некоторых случаях испытывает трудности в подборе и правильном использовании лексических единиц. |
| 1 | Вокабуляр ограничен, в связи с чем задача выполняется лишь частично. |
| 0 | Словарный запас недостаточен для выполнения поставленной задачи. |
|  | |
|  | ***Грамматическое оформление речи*** |
| 3 | Демонстрирует владение разнообразными грамматическими структурами, грамматические ошибки немногочисленны и не препятствуют решению задачи. |
| 2 | Грамматические структуры используются адекватно, допущенные ошибки не оказывают сильного негативного воздействия на решение задачи. |
| 1 | Многочисленные грамматические ошибки частично затрудняют решение задачи. |
| 0 | Неправильное использование грамматических структур делает невозможным выполнение поставленной задачи. |
|  | |
|  | ***Произношение*** |
| 3 | Соблюдает правильный интонационный рисунок, не допускает грубых фонематических ошибок, произношение соответствует языковой норме. |
| 2 | Фонетическое оформление речи в целом адекватно ситуации общения, иногда допускаются фонематические ошибки и неточности в интонационном рисунке. |
| 1 | Иногда допускает грубые фонематические ошибки, в интонации и произношении слишком явно проявляется влияние родного языка. |
| 0 | Неправильное произнесение многих звуков и неадекватный интонационный рисунок препятствуют полноценному общению. |

**Итого за олимпиаду: 120**

**Аудирование – 15**

**Лексико-грамматическое задание – 20**

**Чтение – 20**

**Письмо – 20 баллов**

**Страноведческая викторина – 20 баллов**

**Устный тур – 25 баллов**